

730

津
游
記
教育談
日記錄

漸
盦
東
游
記

上海图书馆藏书



A541 212 0015 0445B

上海
圖書館
藏書

漸盦東游記 教育談分日增錄

吳縣沈恩孚

光緒三十年、山陰湯蟄仙先生主上海龍門書院講席、始議改書院爲蘇松太道屬師範學校、及秋之仲、有成議。恩孚與上海葉醴雯同年 景漢寶山袁觀瀾希濤嘉定夏琅雲、曰璈均龍門舊弟子也、由袁觀察咨赴日本、攷察學務、於九月之初會於上海、適各省官費自費生均赴東就學、船艙不易覓、至十一日始買定三菱公司太生船票、連日與蟄仙先生及上海姚農盦文樹楊月如保恆略商開辦綱要、候至十五日傍晚上船、是日雨甚、同船者有江蘇官費自費學速成師範者七十一人、速成法政者三人、北洋派學實業者、商十人、工八人、農四人、湖北派學武備者十二人、法科者一人、四川高等學堂派往者四人、湖南自費游學者三人、浙江四人、又同郡汪鼎臣家玉偕通州人二、亦往攷察師範。

十六日晨雨晴、南匯朱子浩、祥紱、上海吳曉九、馨來船送別、屬曉九函致在東友人、預爲物色通譯人、十時、凡稱時均小時三刻、舟始啟輪、午後微風、舟中人有嘔吐者、是日閱啞旅行一冊、

十七日、暢晴微風、

十八日午前十時、抵長崎口外、候驗疫、因舟中司機者患病、停輪不得進口、在艙面飽看山色、甚悅目、傍晚、閱世界探險之喜馬拉耶山一卷、燈下閱訖、復至艙面、與崇明林友蘭同年可培、略談、友蘭亦官費學速成師範者、

十九日午前、同船人俱至驗疫所洗浴、傍晚、與同伴登岸、以下凡不指借某某者、均四人同行、有黃喬二君久賈於日、熟諳風土、爲前導、溫州管君亦約同行、至四海樓夜膳回、與同縣陳伯升、宗藩談北洋新政、甚動聽、伯升卽北洋派學農業四人之一、

二十日午前、登丸山、觀振遠隊戰士遺髮碑、渝茗一時許、至四海樓午膳回、

三時啓輪

二十一日晨起、知早三時已抵門司、至船面略眺、無甚可觀、門司與赤間關相對、過此則入內海矣、十二時啓輪、是日閱無綫電信及赫氏電浪一冊、

二十二日午前十時抵神戶、登岸至山中東店午膳、訪南匯陳平齋於下山手通八丁目二百番地、陳君合昌號之主人也、已外出、晤賓波馮君上海錢君、少坐、平齋之世兄源來自外歸、偕往中華會館、甚壯麗、工尙未竣、流覽少頃、登布引山觀瀑布、山有雌雄二瀑、雄瀑在高頂、時已向晚、未及觀、僅觀雌瀑、對瀑淪茗一時許、復至合昌、平齋已回、堅留晚膳、回船已八時後、少息、復偕觀瀾琅雲、伯升登岸、仍黃君爲前導、至勸工場購零物、又至華人街夜點回、

二十三日晨五時啓輪、是日過熊野灘、遠江灘、俱無風浪、

二十四日晨起、至船面縱觀、時舟過相模灘、大島在舟右、富士山在舟左、山

巔有積雪、午後二時抵橫濱、有諸同鄉來招待、六時三刻十二分偕南匯王
彭孚曾憲同火車至新橋、又乘電車至神田區猿樂町三丁目三番地安田
館住宿、是晚僅鋪程至寓、諸同鄉來談、至夜半一時始睡、

二十五日晨起、嘉定徐季清家瑞及琅雲之令弟賦梅、曰環來寓、午前至駿
河臺鈴木町留學生會館晤嘉定黃允之、守孚又至袋町十一番地江蘇事
務所與同縣潘子欣志愬談一時許回、午後作家書致六七兩兄、至東明館
勸工場游覽、畧購需用之物、是晚行李始齊到、

二十六日爲日本天長節、日皇觀兵於赤坂區之青山練兵場、其意畧同我
中國之朝賀、而亦寓尚武之精神、是日未曉三時、即偕觀瀾琅雲彭孚及松
郡同鄉數人往觀、至則向明、觀者已如堵、因未取入場券、僅畧見兵隊之整
肅而已、九時三刻回、允之已在寓、略談去、午後上海曹潤田、汝霖來寓、四時、
至麴町區永田町二丁目公使館遞咨文、并謁楊公使、公使允爲函致文部

省及東京高等師範學校長嘉納治五郎得覆後即傳電話至寓回寓已上燈、晚膳後、至南明館勸工場游覽、九時二刻回。

二十七日午前訪同郡胡綏之玉縉於三崎町三丁目一番地三崎館、綏之由湖北派查學務及實業、到日已近半年、談次深得攷察之要領、甚佩其言、午後、日人繭津洵不由介紹來訪、筆談良久、三時、偕觀瀾至公使館訪參贊馬拱辰、廷亮適公使致嘉納治五郎函已繕就、即帶回、同人均作書致農盦、晚膳後、繭津洵又來、筆談至十二時始去、

二十八日晨、上海曾志忞澤霖來寓、談一刻許去、以通譯人尙未延定、約志忞來寓午膳、同往小石川區大塚窪町東京高等師範學校訪嘉納治五郎、是日適彼處開運動會、午後即往投公使書、嘉納治五郎延入座、有某爵先在、少頃、文部大臣久保田讓亦至、每賽一次、均以小輕氣球懸所賽之目、高升空際、并印簡易畫報至座前、其撰手競走有二十一校之生徒、縱觀至會

畢始回、約月曜日 卽星期一 是日爲十月一日午前十時往談、晚膳後、訪陽湖劉葆良 樹屏於森田館、適使館隨員張杏生元節在座、談一時許回。

二十九日、松郡同鄉開歡迎會於牛込區赤城元町清風亭、迎松郡官費派學速成師範諸君、并爲潤田將回國、即於是日送別、午前十時、婁縣吳新一會英 上海黃潤書 藝錫來寓約同往、既至、坐少頃、上海朱書樓 孔文演說開會之意、觀瀾彰孚志忞亦先後演說、潤田介紹安徽黟縣范漢申 恩溥爲通譯人、卽託訂定、午後、攝影於赤城小學校運動場、復至清風亭、潤田演說教育及法律之關係、約二時許、甚動聽、又上海女士朱吳哲 字秋賢演說幼稚舍之益、均意在培養國民之資格、聽畢回、上燈已久、嘉定廖綬青 世綸及允之均在寓、晚膳後、訪綬之鼎臣於三崎館、少談卽回。

十月一日 陽歷十一月七日 晨八時一刻、潤田偕通譯人來寓、九時二刻、至東京高等師範學校訪嘉納治五郎、先至應接室、鼎臣及通州孫敬民 寶書如

阜張樹屏藩先在、又同至來賓室、湖北游歷員高張二君先在、坐少頃、又同至校長室、與嘉納治五郎談至十二時一刻五分、訂定參觀各學校日期、辭出、午膳後、又至小石川區竹早町觀東京府女子師範學校東京府立第二高等女學校運動會、傍晚回寓、

附錄嘉納治五郎言范譯節要

普通教育爲第一要務。所以養成國民之腦力智慧。諸君回國興辦學校。尤以小學校爲基礎。日之勝俄。猶德之勝法。均由小學校之教育使通國人。皆有愛國之心。各振尙武之精神。以收其效。國民無普通之智識。雖少數人。有專門之學。亦歸無用。

貴國興辦學校。小學校愈多。則教育愈易普及。惟目前無多數之教員。而興辦學校。於經濟問題亦甚困難。故每一學校。必收多數之學生。然學生既多。在前聽講者。固能領受教師之言。而坐位在後者。或以偶不經心。致

未通曉。苟在教室內陵雜問答。易亂規則。故必使一一舉手。表明其已解與否。然後教師再爲之分別指示。斯全室之人皆得受益。不然則問者過多。教師不勝其煩。而形式大有所損。又教室進退。必須排班循次而行。此即管理法之大略。

學生少而教師多。於經濟界上大有不便。故師範學校尤宜講求單級教授之法。此法教師甚煩。如各學生之程度不齊。則此班某科。彼班某科。可同時分配並教。教師範生者。亦須以此法專門指授。

速成師範科。爲目前計。不得不爾。貴國異日必辦完全科之師範學校。方有實濟。

教師雖學科完備。而不解教授之法。亦無益於學生。目前世界。係日進之勢。故今日完全之教法。明日或更有所進。師範完全科學校。必隨時改良。以爲各學校參觀之則。

教師欲體察學生之性質。心理學。極須研究。

師範生卒業後。必令於附屬小學校內試教若干時。

二日晨八時。至本鄉區湯島三丁目觀女子高等師範學校。校長高嶺秀夫。尚未至。由教務幹事町田則文導觀附屬小學校。先觀其圖畫成績簿。均毛筆畫。有色染極工者。幹事云。小學校之教貧民。有半日教授之法。次觀二年。至四年生。單級教授圖畫教室。一年生算學教室。標品室。幹事云。教小學生時。講及何物。湏以何物之標品指授。并須講其物之若何成就。又觀高等二年生算學教室。又觀唱歌教室。吞湯所理裝室。室傍有小櫥。專置學生遺落之物。又觀裁縫唱歌教室。時方教裁縫。又觀手工教室。黑板書正方形三字。學生均以尺量紙畫正方塊。又觀附屬幼稚園運動會。少坐。園主事中村五六至。會將畢。校長亦至。會畢。中村五六導觀自習室。室可容三百餘人。案之上。均懸電燈。又至待賓室。附屬高等女學校主事篠田利英至。少談。即導觀。

屋內體操畢、又觀音樂教室、教師按風琴、學生均執譜、已熟者或否、均立唱、音或不調、則教師正之、又觀二年生漢文教室、五年生家事教室專攻科三年及一年生英文教室、又觀裁縫教室、四年生圖畫教室、學生均以毛筆臨畫帖、教師巡觀之、又至校長室少談、約改日再往細觀、辭出、午後、檢查女子高等師範學校一覽、東京高等師範學校一覽、燈下、檢查職員錄、晚膳後、至留學生會館觀音樂會、遇貴筑姚一鄂華、綏之鼎臣亦在、九時後回、綏之同至寓、略談去、

三日晨八時、往觀東京府女子師範學校、東京府立第二高等女學校、由事務員導至第二應接室、少坐、即導觀師範三年生教室、男師講英國盧哈兒童身量計表、又觀圖畫教室、男師教習行書、黑板書東坡赤壁賦數行、又觀體操場、女師教呼吸運動、又觀理科教室、男師試驗五酸化燐無水燐酸、又觀理器械標本室、又觀二年生教室、女師教歐洲地理、又觀音樂室、女師

學生合唱、師坐按風琴、學生閱譜則坐、唱則立、又觀圖書室、內多藏中國書、教師出示十六式圖譜、均繪古時器服之飾、又至應接室略坐、又觀生徒控所、又觀高等五年生教室、男師講韓愈進學解障百川而東之挽狂瀾於既倒二語、并講泰然二字之義、均極詳細、又觀四年生教室、男師教英文國民讀本第四、又觀三年生教室、女師講中國歷史李林甫安祿山事、又觀一年生教室、女師教女子國語讀本卷二、又觀二年生教室、教師方攷問、未入也、又觀附屬小學校學生游戲、女師教之、以琴爲節、又觀寄宿舍舍監室寢具室理髮室盥漱所洗濯所浴室炊事場割烹教室、室後即食堂、時生徒將食、其食品各三角形豆腐塊一、極小弧形蘿蔔塊二、又觀附屬幼稚園保育室、又至應接室略坐、又一教師引至體操場觀游戲、又觀附屬小學校體操教者二女師、又觀高等三年生裁縫教室、學生方製兵服、又觀作法教室、爲教學生習儀之所、又觀講堂、又至應接室略坐、辭出、午後遷寓本鄉區眞砂町

二十五番地結城館、晚膳後、至本鄉館勸工場購零物回、檢查東京府立高等女學校規則及東京府女子師範學校入學志願者心得、其師範生科目中、第三年全學教授法、

四日晨八時、赴上野乘火車達北豐島郡王子村、至瀧野川村大字西原觀東京蠶業講習所、由某員導至第一應接室、中有藁小屋蠶室模型、室列蠶筐之架、傍列小窓、下層架空、居中有方窟、又導觀內外國產繭標本、或黃或白或淺絳或如桑皮色或如故紙、大小不一、內中國之種凡數十、有講習生製作品、均白色、又觀內外國生絲標本、或黃或白或櫻色、亦有講習生製作品、均白色、又觀病蠶類陳列室、有放大三十倍之病蠶模型、蠶蛆經過模型各二架、或爲解剖之形、又觀器械類陳列室、有放大約六十餘倍之蠶兒營繭模型、有桑樹害蠶菌模型、有藥水浸蠶子各次變化之本形、有蠶同類物變化之標本、有去桑樹害蠶蟲之藥水、又觀蠶室、如應接所所見模型、詢知

下層方窟、乃生火以益溫度者、惟上有方洞、網鐵絲以通空氣、爲模型所未備、又觀一地室、高處有數小窓、通風以乾桑葉之水、又一室爲蒸氣消毒去桑葉害蠶蟲之所、又數室構造未成、上蓋以草、爲預備貧民養蠶之所、蓋蠶小屋之模型、爲此而設也、又經試驗科室講習科室貯繭庫、又觀烘繭之竈及繭取扱場、中藏繅絲之機及烘繭之架、其架每層有鐵絲網、其烘繭熟度、約華氏表一百八十度至二百度零、又觀烘繭及繅絲之狀、繅絲均女工、一男子督視、又觀機關室、內室之機大、外室之機小、女工甚多、又經器械檢查室、觀肉眼檢查室、壁板俱黑、其一面有玻璃窓、窓外亦有斜黑板、以顯綠色之白、又至一場地、有桑有柘、桑下各標其地之種、又至應接所坐一刻許、出觀農事試驗場、先至會議室、出談者三人、云開辦十餘年、現有學生四十餘人、其大略講農產物及製造之法、仿北海道之成績、前北海道不種稻、近以機器布種、亦能產米、以日本各地所產平均計算、約一坪地得米五合、其種

梯田之法、以風車灌水、詢以日本所種之棉、能否敷本國之用、答尙不敷、日本之棉、絮粗而短、中國之棉、絮長而細、織布以中國產爲宜、實於衣被、以日本產爲宜、先導觀陳列室、中藏各種稻草、以四國一帶爲最優、玻璃瓶廣貯穀種、貯蓼藍者凡三瓶、有一圖繪肥料多少生發差異之狀、各圖均有比較表、又有玻璃匣貯各種陳久之米、又有生發後不見光綫之稻草、狀甚短小枯瘠、又數圖繪父母二種合成雜種之大麥及稻草、又數圖繪大麥小麥陸稻蓼藍甘譜煙草各根發育之狀、又至一室、多藏稻麥桑茶蔬菜果樹害蟲益蟲及其自然淘汰之標本、又有寄生蜂浮塵子介殼蟲標本、又有浮塵子駆除圖、其下有浮塵子卵放大百倍及幼蟲成蟲雌雄放大三十四十倍、及其本形之標本、導者云、浮塵子之卵、生於稻葉之內、爲害甚大、可以少許火油滅之、既大、當以稻根之水衝稻葉上除之、又有二化三化螟蟲駆除圖、其下有螟蟲之蛹及幼蟲成蟲雌雄放大二十倍、及其本形之標本、導者云、此

蟲生稻根之內、非燒去陳稻根不死、其性晝藏夜出、可用誘蛾燈除之、其燈下有盤形可盛水、使蟲撲火陷水而死、圖有其形、室內并貯其器、又一圖繪地鼠食桑根之狀、法以殺鼠藥置桑根除之、又數圖繪桑蟲屢次變化成蛾之形、又有果樹殼蟲駆除圖、法以青酸瓦斯蒙布蒸之、又至一室、中藏煙草、有蒸製煙草室之模型、導者云、須蒸七十餘時之久、以小時計、又云、前有中國人秦輝祖者、來此學四十餘日而能之、又有製呂宋煙室之模型、旁列窓戶甚多、上下二排、室之居中有方形鐵絲網覆焉、導者云、其窓須時啓時閉、以乾煙葉、不用蒸製法、雨時則以火微烘之、卽置鐵絲罩之下、又高處對懸黃色葉煙草乾燥標準溫度表及煙草之圖、又至一室、懸穀草蔬果病菌各圖、法以藥水殺之、又至一室、藏各種肥料、動植物礦物俱備、又至一室、爲試驗肥料之所、又至試驗場所種麥苗甚大、有玻璃室數間、一室溫度甚高、盆稻均發苗、一室盆貯稻草煙草苗及土壤等物、又一場地、筒式盆內種煙草甚

多、又觀其蓄雞之所以鐵絲網作小屋、又至養蠶室、昆蟲試驗室、出示玻璃瓶所貯之蟲、均蠕動、又至一室、藏日本有益鳥類之標本、均食蟲之鳥也、導者云、日本法律、不得傷有益鳥、又至病理試驗室、貯顯微鏡等具、玻璃器皿、案、未及細觀、辭出午膳、乘火車至上野、回寓已四時、

五日晨八時二刻、至日本橋區本石町一丁目觀東京市立常盤高等尋常小學校、先至應接所、校長水野浩出見、談少頃、有韓國學部大臣李載克偕書記繙譯至、校長出示規程管理之部、教授之部、訓練之部、雜件之部、卒業生狀況錄、沿革志、校舍沿革圖、學校一覽表、教員事務員俸給額、經常費、需用雜費、兒童在籍數、出席數、平均數、兒童父兄職業、兒童移動累年比較各表、成績各簿、其訓練之部內、有人物標準關規程、分體智德三項、體之統系、曰健康、曰強壯、曰視力、曰聽力、智之統系、曰才能、分敏才統御、曰學識、分記憶推理審美、德之統系、曰誠實、熱心、曰自信、自重、曰剛勇、曰勉強、忍耐、曰慎

密精確曰威儀曰言語曰從順尊敬曰信義仁愛。分配極精。檢閱少頃。校長導觀幼稚園游戲室。保姆在室隅坐。按風琴。幼稚生于明時或以手爲節。又觀開誘室。保姆立與幼稚生談話。幼稚生均坐。又觀高等三年生教室。女師立講修身。一學生起問女子對男子應若何。師答以禮爲重。又觀二年生教室。男師立教英文并書方。卽習字卽單級教授法也。師問學生。學生必起對。又觀一年生教室。女師立教高等國語讀本上篇第二揚詠扶携等字。又觀尋常三年生教室。男師教算術乘法。又觀一年生教室三。一室女師立教數目字。一室女師立教算術。於黑板上繪蔬果形。并繪國幣形以示其價值。一室男師立教本國字母。又觀高等四年生唱歌。男師坐按風琴。學生立唱。或執譜或否。又觀一年生教室。男師立教高等國語讀本卷二。黑板繪一松樹。又至應接所。檢閱成績部。其圖畫均鉛筆。高等生均色染。惟四年生有用毛筆者。又談少頃辭出。回寓方十一時一刻。午後至湯島三丁目觀東京高等。

師範學校附屬教育博物館、入第一陳列場、爲家庭幼稚園小學校教育用具及成績品、中架孔子大像、爲出入口之界、既入、一一巡覽畢始出、又入內爲大成殿、經入德門、上杏壇、當門有電氣車模型、左有英國倫敦小學校模型舊昌平齋模型、右有舊體操傳習所模型合級學校模型、其倫敦小學校模型、各室均去其頂、教室內學生坐位均前低後高、合級學校模型、另有圖說、其校約能容一百二十餘人、一師可教全校之學生、乃單級教授法之所推廣、最便於鄉僻之地者也。又入第三陳列場、爲實業教育用具及成績品圖畫音樂體操教授用具、又入第二陳列場、爲物理數學星學地學化學動物生理植物教授用具、時將閉會、未及細觀回、晚膳後、訪志忞於小石區春日町四十七番地、談二時許、聽其按琴數闋而回。

六日晨八時一刻、至麴町區富士見町六丁目二番地觀麴町區市立富士見尋常高等小學校、入門、學生方上課、集運動場、分班入教室、均二人爲一

排其運動場平方形、教室圍之、分樓上下二層、駐足畧觀、至會議室、校長因事未到、先觀尋常三年生教室、女師教算術、又觀一年生教室、女師教算術、加法、又觀高等四年生唱歌室、男師立講少頃、始坐、按風琴唱、學生亦坐唱、室外望見運動場女師教游戲唱歌、學生之稍大者四人立廊下一女師前、以手爲節示之式、又經圖書室、又觀高等二年生教室二、一室男師教英文、一室女師教算術、命分、又觀四年生教室、女師教裁縫、又觀幼稚園教室、幼稚生環坐、一保姆立室隅持名簿一一呼名、一保姆立室隅風琴側、少頃琴作、幼稚生均立唱、唱畢少坐、又起立拍手唱、少頃又環行而唱、又分八圈各環行而唱、又作一大圈隨意舞蹈、作曲線散、方幼稚生行唱時、隔短木牆見尋常生體操甚整肅、凡三班、每班一生前導行、轉立則前導者在後隨行、又觀保育室三、一室幼稚生各圍坐、帶縱平方形矮桌、桌面均畫方格、保姆教以隨意手技、其一二室未及細觀、又至運動場觀高等生游戲、凡二班、一班以石

灰灑地作圓形、拍球其內、一班分兩行持大小圈各二、各生次第入之、又觀高等三年生教室、男師教畫地圖、出示學生成績數紙、均鉛筆畫、室外望見樓下運動場男師教高等四年生啞鈴操、又至會議室界坐、回寓方十二時、午後、至下谷區上野公園地觀東京音樂學校音樂會、入門、分男左女右、由幹事員導至上座、其座位環拱壇前、愈後者愈高、若階級然、坐少頃、校長至、即女子高等師範學校長高嶺秀夫也、畧談去、先女生徒排立合唱國歌、男師向內立、揮手以節之、其按琴者在生徒後、未及辨男女、又男女生各一、女按琴、男立奏一器、長尺餘、若瓠形而扁者、其弦四、以左肩承其一端、右手拉之、與奏胡琴界等、西名維阿哇林、又一女生按琴、又二女生合彈二箏、并低聲合唱、箏凡十三弦、其長與人身等、又二女生並坐同按琴、又二男生四女生立奏維阿哇林、又一女生按琴、又一男生按風琴、又一男生按琴、一男生並坐翻音譜、又衆女生合唱野菊歌、一女生按琴、又男女生各一、男按琴、女

立奏維阿哇林、又一女生按風琴、一女生旁立翻音譜、又一幼男生按琴、又男瞽師男眇生各一合彈二箏、并高聲合唱、又一女生按風琴、又男師男生各二、一師按琴、一師旁立翻音譜、二生立奏維阿哇林、又一男生按琴、又男女生徒排立合唱旅興歌、女前男後、男師手揮如前、一女生按琴、會畢辭校長出、至公園散步、觀不忍池回、

七日、太倉同鄉開歡迎會於麴町區飯田河岸富士見櫻、晨八時二刻往、少坐、太倉王企華^{舜成}演說留學生之宜重名譽、并宜講衛生學、以培養劬學之精神、觀瀾演說中國人不得已而出洋求學之故、及外交失敗之歷史、聲淚俱下、并客講龍門師範學校開辦之原因、綬青演說教育宜注重小學堂、及一人之身關係國家之故、須常存中國與外國比較之心、并痛斥中國人畏難無恆之性質、勸留學者須先定方針、且注意立品、力戒奢華、又講學實業者爲一人之利、一國之利之別、并政治法律與實業之關繫、教育及軍事

與實業之關係、崇明施熙臺、恩曠演說本日歡迎之意，在異日地方有仰賴回國諸君整理之處，力為學速成師範者勗勉。陸渭漁、華熊演說意與施君畧同，并痛言中國時勢不能久待，不得不倚賴留學諸君之意尤之演說現學速成法政科，自恐不足濟事，故學速成科者宜於普通學中各就性之所近，有偏重之處，并暢言攷察師範學師範者所應擔任之義務，條分縷析，其詞甚辯，季清演說留學生損失名譽之原因，一在課堂交談，或非笑教習無心之失，或教習將退未退，已在課堂譁笑吸煙，一在所學無恆，數數改換學堂，致日本人幾不願我國人入學，一在改裝者盤辯左右，前後無定所，或購物時任意翻動其物，致店主有厭惡心，或初到下宿處，不脫屨而入席，或吐痰洩便，太無規則，或使喚下女，涉以褻慢，崇明錢鏡平應清演說中國為父兄者放棄教育之權利義務，致子弟不得不就學外洋，凡子弟之學成回国者，應知責任之大，又言日本人應聘中國者皆非上選，在外洋留學者，應

與受學本國者時時有比較之心、以求進步、企華又演說太倉同鄉立會之意、聽畢午膳、一時二刻乘電車經南品川立會川至大井村觀日本體育會體操學校運動會、遇高等師範學校助教授可兒德臺灣協會學校長某君、四時二刻乘電車回、至本鄉四丁目相陽軒晚膳、又購零物回、

八日晨八時二刻、至麹町區西日比谷町觀東京府立第一中學校、先至應接室、又至教員室、與教諭文學士籬田作樂談少頃、云是校生徒八百餘人、有韓國留學生四十餘人、教員四十三人、內英國人一、專教英文、學生五年畢業、前三年每七曜日一周、各班教音樂一課、第四年則否、又至校長勝浦鞆雄室畧談、由習字教諭井上翠導觀韓國留學生教室、男師教國語拗音、又觀音樂教室、男師教一年生唱歌、黑板書音譜、先分三次唱、又合唱、又觀理化預備室理化教室二、二室學生坐位層累而上、愈後者愈高、一室案均平列、各有自來水管備學生試驗、每月一次、二室均有自來水管、又觀四年

生丁組教室、男師立講東洋歷史、黑板懸歐洲圖、又觀丙組教室、男師立教代數、又觀講堂、男師立講人倫道德、有四教師分坐學生旁、又觀一年生乙組教室、男師立教英語、又觀丙組教室、男師教中等國語讀本、又觀戊組教室、男師巡行教本國地誌兵庫縣節、黑板懸本國全圖、學生各檢視圖誌、或立誦、又觀博物標本室、動植礦物均備、又觀博物教室二、一室學生坐位亦愈後愈高、一室平列、又至校長室畧談、又觀博物教室之坐位平列者、男師於黑板繪圖、教四年生地層過去時代之生物、又觀圖畫教室、男師立講桌上置小獸骨一具、又觀五年生丙組教室、西女師立教英文、一男師旁立而聽、又觀乙組教室、男師巡行教英語、又觀教室、男師立講行軍之警戒、又觀銃器室、貯鎗約四百枝、行軍具稱是、又觀三年生丁組教室、男師立教中等漢文教科書、又觀乙組教室、男師坐教英文文法、又觀甲組教室、男師立教代數、又觀五年生甲組教室、男師立教中等國語讀本、黑板繪一圖、

旁有和文數行釋其義、又至運動場觀其天橋跳架橫架平臺木馬等之布置、少頃各學生至、隨意運動、又至室內運動場觀學生上課、各兩人一排、分中左右數路而進、又觀理化教室之坐位平列者、男師試驗硫酸、又觀其坐位後高者、男師立講地磁氣黑板繪圖以示其指力綫方位角伏角、又至校長室坐、校長約於下一日觀運動會、畧談回寓、已午後一時燈下作書致上海李平書、鍾珏及農盦并寶山學堂諸君、

九日晨雨、雨後陰、午前九時二刻、至第一中學校觀運動會、由一學生導至特別看席、晤井上翠略談、十二時復雨、會散、回寓雨止、得潤田書、知其爲重車傷足、二時二刻、往訪之於麹町區元園町一丁目五十一番地寓所、談二時許回、已上燈、

十日晨八時三刻、至牛込區加賀町一丁目觀東京府立第四中學校、先至校長室、校長深井鑑一郎接見、入坐畧談、起觀其本校一覽活動木表、內列

校名沿革、校地校舍沿革、新營、本校舍室數、本校基本金、本校經費、校長列任者姓名、現在職員教員資格、職員就職年表、明治三十六年職員勤怠表、教務、事務、學科主任、教室主任、武術游戲部、會議、當直、宿直、校內生徒監督、職員住所、卒業生、卒業生種別、學級數、學級人員、生徒組長、生徒席次、學校家庭連絡機關、試驗賞罰、三十六年度賞罰、始業時間、生徒數、六百人、三十六七年度授業日數、武術游戲演習、修學旅行、三十六年度本年四月以後、本校轉入學者轉退學者、各學年生徒入學轉學數、三十七年四月入學者及入學志願者、徵兵猶豫、三十六年度各學年試驗成績、生徒族稱、生徒年齡、生徒體格檢查、生徒通學郡區別、生徒宿所別、生徒父兄職業別、生徒府縣別、校室埽除等目、由校長導觀事務室宿直室本金庫派出所、旁有二小方戶、若火車機買票處、爲生徒納學費之所、又觀休養室、室列養病榻二、其隅有體格檢查具肺量計、又觀酒場器械置場、又觀二年生丙組教室、其桌

椅配置極精。椅下後兩旁木與桌下前兩旁木有斜接之角，極密切。椅之左及下兩旁木均與桌連。入坐必從其右。桌之左旁有小銅耳，可懸物其上。平面右角刻圓形，可置墨合。其前近邊處刻直線形，可置筆。他教室多類是。又觀器械室，內藏理化器具。一教師出留聲機器，唱一歌及軍樂白虎隊曲。又經準備室，入理化教室。校長請觀幻燈，以黑幔掩各窓，惟圓孔透光於壁。一教師演日俄戰事及庚子拳匪事。又觀五年生甲組教室，男師立教國語。校長出示生徒出席簿。又觀三年生乙組教室，男師立教平面幾何學之三角形、黑板繪圖甚精熟。又觀唱歌教室，地理歷史標本室，列各地物產及歷代冠服等具。室通地理歷史教室，男師立講本國歷史豐臣秀吉事。又觀習字圖畫教室，學生方課畢而退。室有圖畫模型案，各有活動帖架，并於帶縱方形匣置盂硯等具。又觀一年生丁組教室，校長揭幔起，俾觀窗外體操場學生運動之狀。又觀博物標本室，動植物礦物均備。其標本亦甚精。一教師出示

腦心耳眼放大解剖之模型義大利徑寸小魚子發生變化放大之模型及其本體之貯在玻璃瓶者、又觀體操場、學生方操步伐、又觀講堂、能容全校學生六百人之數、又觀一年生乙組教室、男師立教英文、又觀圖書室、內藏我國書甚多、又至廊下、有帶縱立方木櫃三、貯沸水以飲生徒、又觀屋內體操場、揭示體育部擊劍柔道野球庭球等目、容積與講堂同、又觀銃器室、貯槍較第一中學爲新而數較少、又觀教員室、內置參攷書甚多、又至校長室談一刻許、校長言事必躬親、無一日不至校、中國及西洋之學校多用僕人、太耗經費、此校埽除等事亦由教員率學生爲之。所以導學生習勞且使其家庭亦受學校之影響也。談次出示職員出勤簿、詢以選任教員、是否權歸校長、答云校長決定後、由東京府知事任之、又向索學生圖畫成績數紙及各表之式、談至十二時回、是日鼎臣同往、因同至寓、午後二時二刻、至南明館勸工場購物回、已上燈。

十一日晨八時二刻、又至東京高等師範學校、先入來賓室略坐、有小野寬次郎出見、導至校長室、畧觀其活動各木表、又至貴賓室研究科教室會議室、又經走廊、俯觀講堂、容積甚大、又至樓角一小室、小野寬次郎按風琴一關、又導經圖書閱覽場、至講堂、又按琴一關、乃導觀附屬小學校第三部、先觀尋常高等小學科二部教授教室、男師立教尋常小學讀本琉球節、又觀高等小學科單級教室、男師立教高等小學修身書、係文部省著作、第一學年兒童用者、黑板書子路二字、又觀尋常小學科單級教室、女師按風琴教唱歌、唱畢、循序而散、三教室學生均男女合課、又觀生理動物教室、男師於黑板繪圖教師範生十一人生理學、又觀動物材料室、所陳列極博、內有人骨全具及已剖頭顱骨、又觀農學準備室農學標本室、小野寬次郎爲試檢力器、又經地質礦物第一第二實驗室、觀地質礦物標本室、又經廊下揭示場、觀物理第一器械室、經第三器械室、從物理第一暗室出、又觀化學第一

實驗室、案之兩端各有自來水管及受水之小鉛池、又經運動場二、一在山坡之下、均甚大、又觀第一寄宿舍第二十七室、室分內外二間、內爲寢室、容九人、外爲自修室、室內必有一生當番、餘室同、又觀食堂配膳室、炊事場、脫衣場、浴場、洗濯場、生徒監室、便所、盥漱所、又觀木工教室、有桌無櫈、桌凡二十八、廣約營造尺二尺二寸、縱約六尺六寸、高約一尺八寸、各有屜二、均極厚重、又觀金工教室、有立方形爐八、又至來賓室、嘉納治五郎出見談一刻許、約分日觀附屬中小學校、辭回已十二時、方午膳、瑞安黃畷、廣會錯來寓、談二時去、

十二日晨九時、至神田區一橋通町二番地觀東京高等師範附屬小學校第一部第二部、途遇婁縣張蘿相、葆元云自上海來、帶有農藝書、將到寓面交、約往訪之、既至小學校、入會議室、一教師方繪地圖、主事小泉又一出見、先導觀講堂兼唱歌室、男師教跳舞、女師按風琴、又觀運動場兩師範生教

體操、一教師督視、主事云、此兩生卽高等師範學校修身體操專修科來此練習者也、又兩師範生別教兩班、一班習背負套圈競走、一班作太極圖形擲球、亦有教師督視、主事云、此校有中國學生三、均在旁、詢之則四川人一、張姓、貴州人二、爲夏姓兄弟、其運動場有小天橋一場之隅爲屋內體操場、又觀第一部尋常三學年教室、內有示教標本、又觀二學年教室、黑板有綵繪圖、又經一學年教室、至參觀人控所、觀其時間割表及活動小木表、其第一部之高等、二年畢業、第二部之高等、四年畢業、又觀四學年教室、師範生立教本國歷史世系、學生均無課本、運動場所見中國學生三人在、又英國人一、教者作手勢甚活潑、於黑板陸續書世系表、指間學生甚敏捷、又觀第二部高等三四學年教室、學生女多於男、師範生立講奧國地理之位、置地勢面積人口氣候物產都會室懸地球圖、歐洲圖、歷代皇居圖、職制沿革畧表、黑板懸奧國暗射圖、并繪兩圖以演明其政體、講畢、學生各檢閱地

誌、教者更迭令二生起誦、又令掩卷、指問數人而退、又至應接室略坐、又觀第一部尋常一學年教室、師範畢業生立教習字、其磨墨舉筆攤紙均有口令、有二生攤紙不如式、教者爲更正之、乃於黑板書字母一筆、好醜三式、教學生執筆法、寫成則一一巡觀之、又續書一筆、亦好醜三式、令學生臨之、又抽取前坐學生之臨寫如式者、高舉以示全室、又觀二學年教室、師範生教算術簿記、黑板繪圓柱形量器、舉立方形量器以示學生、又於黑板書算式以教之、又觀三學年教室、師範生教算術諸等、於黑板書算式宣講、講畢、學生各演算草、教者巡觀之、如是者三次、凡師範生教學生、必有一教師在旁或坐或立或巡行、觀畢辭出、訪蘊和於表神保町十番地旭樓、交到農倉書及端午帥補給咨文、知其新應松郡中學堂之聘、亦來此攷察學務也、一時二刻至山崎午膳、又訪綏之鼎臣於三崎館、鼎臣已他出、綏之出示日記數則、談至四時二刻回、閱日報數紙、晚膳後、蘊和來訪、約明日移寓來此、同觀

各學校、談二時許去、

十三日午前九時、至湯島三丁目二十三番地觀東京高等師範附屬中學校、先至應接室略坐、又至主事室、教諭西川順之出見、畧觀其活動木表、卽導觀博物教室、男師坐教池荷之生發、黑板書觀賞植物及春夏秋冬其池等字、案有植物示教標本二種、又觀第三年級乙組教室、男師立教代數大公約數小公倍數及三乘方兩式一正一負、陸續於黑板書算式而講、且巡觀學生演草、或指示之、又至主事室略坐、觀西運動場、男師教一年生體操、又至右尙館、爲練習柔道所、又觀博物標本室、內有極新人骨全具、教諭出示人腦放大標本、解人體標本之紐以示其臟腑、又觀圖畫、教室地理歷史標本室、出示學生圖畫成績及旅行圖畫成績、又觀圖畫、教室地理歷史有斜架黑板、以朱漆繪清日韓三國暗射圖、又觀第二年級甲組教室、案有帶縱立方小鐵匱、教諭云、此匱學生減購物之值、投入以助軍費、又觀音樂

教室化學教室物理機械室、一教師方試驗色染、教諭出示五年生色染成績、又觀物理教室、又至主事室略坐、辭回方十二時午膳後、復至教育博物館、從入德門入、經杏壇、入第三陳列場、又入內爲教育圖書閱覽所在、大成殿之右、閱覽圖書者甚衆、退出、入大成殿、謁孔子及顏曾思孟塑像、孔子像前有銅麟一、又入第二陳列場、巡觀二時許出、訪綬青於淺草區須賀町二番地長榮館、談至六時、同出晚膳、觀兩國橋回。

十四日午前綬青來寓、午後、同至日本橋區本銀町三丁目二番地東京機械製造會社觀理化學器械、又至京橋區出雲町一番地東京造畫館選購各種挂圖、晚膳後、又至博品館勸工場購零物回、已九時一刻、

十五日晨八時二刻、赴麹町區飯田町乘電車經四谷區隧道、至赤阪區青山北町五丁目觀東京府師範學校、先至應接室、由事務員導至會議室、先觀物理化學教室、教師試驗阿摩尼亞、即淡輕三 玻璃盃現青紫藍絳色、黑

板書中性定量容量分析等字、又觀理化學器械室及實驗室、又觀手工教室、經金工室教員詰所材料室、入木工室、室有桌無櫈、教師啓櫃示生徒製作品甚精、內有我國三江師範學堂所用之鋸鏽鑿鑽等、別置一層、又觀音樂室、教師按風琴、學生分排立唱、教師必以細幹指黑板所書聲譜導之唱、又按風琴導合班唱、又分排唱、又觀地理歷史教室、教師立講外國地理巴爾幹半島諸國、黑板以五色粉筆繪其大勢、并揭精細西文圖、旁架東西文極大、歐洲圖、隨時指示、學生案各有地誌一圖、一又觀寄宿舍、經舍監寢室、觀舍監室、診察室、生徒病室便所集會室、寢室第一至第五室、各容九人、又觀盥漱所、其形極長、中一行列架如綫、附壁兩行置盥器、又觀湯呑所談話室、小使室、食堂貯所浴室、又觀木工室、學生方製書箱、教師出示其圖、所用之器均精於我國、見銅矩三、二、矩股一尺五寸七分五釐、句七寸五分、一矩股一尺二寸、句六寸、鐵矩一、不如銅矩之精、分寸未及細辨、亦有用竹尺者、

均本國之度也。凡板之尺寸必如圖，又觀體操場、方操啞鈴、教師作式示學生，旁有各學堂教師凡三十人，亦排班持啞鈴演習。或鬚髮皓白矣。少頃，學生操啞鈴已，師範生又教之步伐，又至會議室，校長瀧澤菊太郎出見，略談。即在會議室午膳，由校長導至附屬小學校職員室，訓導伴茂樹復導至應接室，主事樋口長市出見，畧觀一覽表時間表，見窓外體操場學生甚活潑，訓練導導觀會議室唱歌教室，教師按風琴，女學生執譜立唱，有師範生六人立觀，又觀尋常科三年男生教室，師範生立教綴方，又觀四年男生教室，師範生立教習字，黑板書好醜二式，并分析其筆畫，學生各臨石印本，又觀一年至四年男生教室，師範生於黑板書朱色字，并令學生之字體較優者黏紙於板，亦書朱色字以示各生，其三四年生均書我國字，二年生書本國字母，一年生聽講，又觀高等科男生三、四年教室，師範生立教化學苛性藥品之製法及性質，又觀裁縫作法教室，師範畢業女生立教尋常科三年女生。

縫衣、女生均席地坐縫、又觀高等科三四年女生教室、師範生立教地理、黑板繪都邑記號、又觀一二年女生教室、壁黏學生圖畫成績甚多、均色染果品、又觀尋常科三四年女生教室、師範生坐教四年生珠算、又觀一年生教室、學生男女合課、師範生教算術加減、又至應接室、觀手工示教標本手工科教授細目、錄其大綱、又觀高等科二年男生教室、師範生教手工切附、學生均作六角形紙匣、徑二寸六分、深一寸、邊各一寸五分、所用之器、竹尺、刀、三角板、鉛筆、訓導出示、手工科教授指鍼、乃辭出、凡師範生教學學生、必有他師範生參觀、中亦間有教師、其裁縫教室內席地坐觀者、似女教師也、出經屋內體操場、女學生方操啞鈴、一女生對衆女生立示之式、師範生發口令、時或巡觀之、或演式示之、仍乘電車至飯田町、回寓已三時三刻十分、是日兩經練兵場、均有兵隊分操、自是日始、凡觀學校、蘊和均同往、

十六日午前九時二刻、至下谷區萬年町二丁目觀萬年尋常小學校、先至

職員室、校長阪本龍之輔接見。云此校學生四百餘人、上午下午分班教授各四課、課各三十五分時、蓋卽半日教授法也。其意在造就貧民、使各有國民之資格。大之可爲國辦事、小之亦各富於家庭生活之計。不以游惰爲人累。其開辦在明治三十六年二月、本年預算金額、總計三千八百九十四元零、現尙有餘、他日尙擬竭力擴充之。談一刻許、導觀教室、其博物標本及挂圖、均在行經之處、先觀一年生甲組及二年生乙組教室、男師立教一年生算術加乘、於黑板陸續書算式、隨講隨問、又觀三四年生及二年生乙組教室、男師立教三四年生綴方、教室之門、均懸時間表二、一午前科目、一午後科目也、又觀運動場、有木棚、雨時可遮蓋、兼屋內運動場之用、有植物一行、附牆而種、又觀浴室、又至職員室談一刻許、又至運動場觀二年生體操、步伐甚整、教者卽教算術之師也、操畢分兩行、使兩生各植旗於一端、兩生各自一端以盤承球、更迭競走、唱歌而散、又觀教室散課、各學生旣分行出、師

率當番之數生整理桌櫈。揩埽潔淨始退。又至職員室。校長出示學生圖畫成績及手工示教標本。談許久辭出。已午後一時一刻。至淺草公園午膳。觀珍世界。皆尋常不經見之物。又觀動物園。內有塑成旅順海戰遼陽激戰大石橋。激戰出征軍人留守及俄人攬中國女腕。日人拔刀助其男子各像。均神情畢肖。其動物亦多非常見之品。又觀油畫日俄戰事。乘電車回。抵寓已上燈。

附錄阪本龍之輔言 范譯節要

興辦學校者。喜辦大學校高等學校。不甚注意於貧民之教育。此非眞能開風氣者。

教師之於學生。猶父之於子。凡事親率而行。則學生之家庭必受其益。

貴國在敝國聘請教員。必由文部省所聘。必高等學校卒業生。是不待贅言矣。然貴國學校之程度。尙卑於敝國。敝國人之應聘而施教者。或未遭

合於貴國學生之程度。使貴國人疑敝國之教員。或無實際。此貴國聘請教員之誤也。

凡有學問之人。必有熱心。方能辦事。苟無熱心。雖學科完備。無益。熱心必發。於愛國之念。方切實。

前見貴國某學校章程。各科目固亦完備。特小學校學生。如理化等學。未易驟精。膚泛施教。恐難獲益。必於國語讀本中。包含各科學之大要。方有益於初級之學生。

圖畫之學。不以能摹畫帖爲長。必隨事隨物。爲學生講明其理。使就動植物之眞形。或就人事之實驗。有所領悟。自發思想。然後動筆。因指示學生圖畫成績。內荷鎗之二人云。此即學生尙武之思想也。

十七日、宏文學院巢鴨校舍開運動會。此學院專爲中國學生設。在牛込區西五軒町。近以入學者日衆。屢闢分院。一曰宏文學院外塾。在麴町區上二

番町、一曰大塚外塾、在小石川區、一曰眞島町分校、在下谷區、其在北豐島郡巢鴨村者、最新闢者也、院長即嘉納治五郎、先二日函約往觀、是日晨雨、雨止、往嘉納治五郎尙未至、先至北寮、與蘇松太學速成師範諸君畧談、乃投刺入來賓席、鼎臣及通州湖北諸君均在、午膳後、至場外攝影、觀竟日、聽嘉納治五郎演說畢、辭出、鏡平又邀至南寮略談、回寓已上燈、晚膳後、作書致平書農盦及姊婿上海林景周、曾賚

十八日晨八時二刻、赴三崎館約綏之同至日本橋區蠣殼町觀東京市立東華尋常高等小學校、先至應接所、校長高瀬菊次郎接見、望見窗外學生在運動場排班上課、甚整肅、校長導觀尋常一年男生教室、又經三年生合組教室、觀二年生合組教室、學生男女各半、又經三年男生教室、觀四年男生教室、均男師立教國語、又於走廊觀樓下運動場體操、兩男師一在方壇按風琴、一作手勢教徒手操畢、一女師教跳舞、學生男左女右、兩女師在旁

立觀其進止以氣笛爲節唱歌而散又觀高等一年男生教室學生各於石板抄寫高等國語讀本男師巡觀之又畧觀唱歌教室觀裁縫教室學生方整理器具女師以口令爲節又至應接所出示一覽各表學生成績各簿韓國小學校兒童成績本校平面圖階上圖及日本橋區八校位置對照圖東華在適中地常盤最大在西有馬在東久松十思千代田在北坂本城東在南又觀本校及有馬小學校尋常三四年生合操先男生分行演徒手操畢女生分行同巡一周男女生乃合演跳舞又攢聚聽教師令男生蹲地演放槍形又男女合演徒手操又攢聚教師前又趨退作平行線兩校生各排立相向行鞠躬禮散又至應接所畧談辭出至小網町四丁目吾妻亭午膳畢又觀有馬小學校亦尋常高等小學校也先至職員室校長山崎彥八接見略談一教師導觀尋常四年三年女生兩教室均女師二年女生三年二年男生三教室均男師高等一年二年女生兩教室均女師七教室均課國語

又觀高等四年三年女生兩教室、均男師教理科、又觀裁縫室、女師教二年女生、又至職員室、出示學生圖畫成績、毛筆畫居多、高等生有色染者、間有鉛筆用器畫者、又一教師導觀高等二年男生工組教室、前導觀之教師方教圖畫、於黑板繪茄子二、學生各以鉛筆臨畫帖、又觀一年女生教室、學生各以木炭筆臨畫帖、刀形果葉形、女師巡觀指導之、又觀三年女生教室、學生均以毛筆臨畫帖人物、先墨後彩、女師亦巡觀之、又觀三年男生教室、男師立教作文、又特令高等三四年女生體操三十分時、畧觀教材室、即儲圖幅及標本處、學生方集、先排立向師鞠躬、一女師在方壇按風琴、一女師吹氣笛、一女生前導巡場一周、乃演跳舞畢、前導之女生及又一女生先後登方壇發口令演、徒手操、女師又令操啞鈴畢、又巡行一周、各以八人爲一隊、凡十三隊、各於本隊錯綜攜手演跳舞、又排立向師鞠躬而散、又導至職員室、贖各年生之圖畫成績、乃辭出、訪潤田畧談、遇嘉興吳止欺、振麟、上海王稚

虹、守善回寓已上燈、晚膳後、閱日報數紙。

十九日午前九時二刻、至上野公園地觀東京美術學校、先至應接所、校長正木直彥尙未至、由一教師導觀日本畫科豫備之課程、均畫色染之菊、有色染之翎毛花卉多種、均黏於壁、又觀西洋畫科第一教室、均以木炭筆臨男子模型、又觀日本畫科第一年圖畫講習科第一年室外室畫人物、內室畫山水翎毛花卉、均色染、又觀西洋畫科第二第四兩教室、一室臨眞形瓶一書冊二橙四柿三、一室臨眞形瓶一橘四、均油畫、又觀彫刻科第二年塑造教室研究科教室、一女端坐、各以泥塑造其首面肩項形、又觀木彫教室、僅一人仿一模型彫武士像、架列成績品甚多、又觀石彫教室、有白石彫成人獸形、其法先造泥形、又造石膏形、乃造石形、其造人形、或令女子赤體、以泥仿造之、未之觀也、又觀牙彫教室、一櫈分二層、上列教師製造品、下列學生成績品、其教師一一出示之、人面及動物各形、無不酷肖者、又觀圖按科

教室外室臨畫像、內室以泥塑人面形、又經體操場、觀鑄金科室、均製銅器、櫥列卒業生成績品甚多、觀其鑄瓶順序型、以繩糾成瓶形者一、泥形大於繩形以漸加大者二、蠟形大於泥形者一、泥形大於蠟形者一、已破裂者一、銅形未經磨治者一、光澤者一、又觀彫金科教室、櫥列新式古式多種以爲比較、又觀漆工科教室、其教師導觀講說甚詳、其時繪標本成績陳列室、亦樹列新式古式多種以爲比較、又觀調漆第二教室、其最精之法、湏經三十次而後成、列漆色之別四十、及新發明之色三十五、又至校長室略坐、詢校長以我國人能否入學、云須諳日語及已明畫法者、本校生均從中學校畢業後入、四年畢業、他國人入學、必校本國人爲難、約須五年畢業、貴國人如欲來學、必預備五年之經費方可、味其言、若甚諷中國學生、多以經費不足而輟學者、可歎也、因出示各科成績品之照片、本校所製大阪博覽會賞牌二、蒼色銅瓶一、均甚精、最後出銀胎玉質之七寶嵌花卉及富士山景之

平方形二圖。尤奪目。辭出已午後一時。午膳後。觀動物園東照宮及西鄉隆盛銅像。像旁爲日露戰地模型展覽會。內有鴨綠江析木城兜山突擊大石橋。定州得利寺摩天嶺。遼陽城。遼陽城外角面堡。蓋平南山旅順諸激戰及馬賊破壞鐵道狀。比例戰地面積。縮小數千倍至萬餘倍。其山嶺城邑道路。軍港鐵軌。均了了在目。惟人馬形太渺小。未及細辨。巡覽一周。爲之撫然。回寓已四時。

二十日晨雨。九時後止。午後晴。偕觀瀾至公使館投端午帥咨文。并訪隨員張杏生。談一時許。又訪瞰頤於神田區錦町三丁目二十一番地紅梅館。未值回。與觀瀾同作書致上海朱錫百壽朋及妹婿寶山潘鑄禹。鴻鼎。寄京都進士館晚膳後。又作書致寶山學堂諸君。

二十一日。同鄉來寓者絡繹。與綬青畧商購備理化器具事。傍晚。作家書致七兄論學界事。至晚膳後始畢。又作書致大兄。寄縉雲電報局。

二十二日晨八時三刻、至麻布區飯倉町三丁目十八番地觀東京帝國大學理科大學附屬東京天文臺、先至一室、有大小遠鏡二、天球儀一、光度計二、日蝕時攝影月面攝影甚多、少頃、臺長寺尾壽出見、某員出示月面圖星圖數種、卽導至一室、觀子午儀及時計、又至一室、觀子午環儀及電表、兩子午儀下均有軌道置坐臥之具、便仰觀時易處也、又出觀太陽寫真器、內現黑斑甚微、又至高處觀赤道儀、其屋頂可旅轉、隨時以透光處對太陽、鏡內亦現黑斑較清朗、并現空氣運動之狀、又回至先入之一室、略觀其天文及儀器圖、室外架遠鏡之小者、望東京灣船舶、約畧可辨、少坐辭出、至芝區公園觀增上寺、入內爲德川家廟、有德川氏列代甲冑及豐臣秀吉遺器、又至東京勸工株式會社游覽一周、購零物回、已午後一時。

二十三日午前九時五分、至元富士町觀東京帝國大學工科大學、先至事務室、悉學長渡邊渡未至、由某員導觀建築科列品室、有堂閣堂翼軒廻島

居土藏塗土藏寺塔山門劇場大家小屋防震家屋各雛形、及古今磚瓦土木材料工人用器甚多、兼列他國之品、內室藏土木工彫刻之模型、多以石膏造成、其人體模型之旁、列架與櫈、以備學生臨繪、又一員導觀電氣工學、實驗室、藏發電機多種、有大凹凸鏡各一、又一員導觀機械工學列品室、或爲全部形、或爲一部形、或爲解剖形、導者間一搖動其機、約略講解之、啓櫥演示畫圖機數種、或可成平圓迴紋形、或可成多數橢圓形及曲線形、均含幾何之理、又一員導觀採礦及冶金學列品室、有美國某礦山坑道模型、其道高下繚曲、不可名狀、礦物標本盈室、內有我國漢陽廠鍊成鐵道所用之鐵、其採礦冶金各機及機房坑道全部一部解剖之模型均備、又觀應用化學列品室、教授中野初子出見、室有造磁造玻璃造煤氣各窯模型、列磁器玻璃器石膏綢絲布麻紙膠及造料等、未可悉數、教授演示造玻璃瓶之具、又出示玻璃質製成極細之絲、結爲帶形、金銀色相間、又出贈玻璃質製成

之棉絮形少許、又出示人造之絲、絮質而絲形、又略講造煤氣之法、乃辭出、其土木工學造船學造兵學新燬於火、或云俄譏爲之、午膳後、至小石川區、指谷町觀東京盲啞學校、先至參攷室略坐、校長兼教諭小西信八方授課、未出見訓導山野井虎市能我國語、導觀第四教室、方教啞生、男女分坐、男師於黑板書字、作手勢指導之、學生或作手勢、或拍手、或點頭、又觀第六教室、僅兩男生盲而兼聾、以聽聲筒傳語、又觀木工教室、男啞生方製木器、室外懸學生成績品甚精、或以雜色之木嵌成花樹形若繪、又觀一室、門懸十三號牌、男師坐教男盲生算術、以鉛模排鏤格鉛板習之、又觀一室、有盲女生三習樂器、二坐一立、又觀一室、盲生男八女一、校長方坐教算術、起贈名刺各一、有手勢及點字、點字者以點之多少橫直斜曲分配字母作凸形、使盲生手捫而可辨者也。其手勢亦分配字母可與啞生問答、乃各以姓名譯東文、交校長鏤點字以試盲生、一男生手捫而誦之、其音均不悞、校長又教

一男生以孝經大義。此生以鏤格銅板夾厚紙置木板上。右手捫格。左手鏤點字錄之。甚敏捷。鏤畢。又捫而誦之。誦畢。校長於其點字下注和文以贈。卽孝經首章也。又觀第四教室。女師立教育盲生。男六女三。如十三號狀。又觀講堂。有一高等師範學校生在校練習教育啞者。方按風琴。堂外大方桌一。桌面嵌本國地理知方圖。均活動小木板。可一一分析其嵌入處。甚密合。較桌面略高。又觀一室。男師立教育生地理。又觀點字機械室。訓導爲試點字機。以鏤點鋼板夾厚紙印之。印成各贈一紙。又觀印刷室。贈石印本校圖郵片各二。亦學生成績品也。又至參攷室。出記念簿屬書。內我國人題誌甚多。因書數語辭出。回寓已四時晚膳後。至本鄉館購零物回。

二十四日陰。午前九時三刻。又至東京高等師範學校。先入來賓室略坐。卽至校長室。與嘉納治五郎談二時許。窓外見附屬小學校學生運動甚活潑。由兩教員導經運動場手工教官室手工器械及材料室。入手工製作品陳

列室、觀標本及生徒成績品、導者啓櫈講畫甚詳、云師範學校之有手工、非志在工作。以此爲實驗、則物理愈明。亦於教授之法有益。室通手工器械及材料室、又通物理細工場、爲學生閑暇時自習手工處、又通木工教室、兩學生製小木器、一學生製磁器、又通金工教室、內有燒磁之小窯、又內一室有燒磚瓦之窯、略大、蓋其窯業科亦附於金木工室也。此二室前所曾觀、導者略演示磁窯之用法、又至來賓室午膳畢、雨、一教員又導觀木工教室、一年生方鋸板片、教師於黑板繪硯箱圖及木之紋理、又出硯箱、以箱之體與蓋及一板片分別指導之、卽午膳前導觀之一教員也、始講其體、又講其蓋、又指圖講其門筍處、謂湏木心向外、近皮者向內、方無穹起之病。講畢、學生又鋸板片、瞬息或已加鏅、又觀植物第二實驗室、通植物準備室、有兩教師研究、又通植物第一實驗室、多學生在校外採集之植物預備實驗者、又觀植物培養實驗室、又經植物臘葉整理室、觀植物標本室、內木櫈二、列層甚多、

每層相間僅二寸許、以厚紙繫各植物腊葉夾藏之、玻璃櫈二、木架一、均置植物標本、未及細辨、內列尺許半圓木植、又經英語獨語即德語兩教室教官室數學各教室英語各教室物理化學各教室觀化學第三實驗室各生均以白磁盆置自來水管上、以玻璃管調綠色之水、似試驗膽礬結晶法也、室內無教師、又觀圖畫教室、室頂以毛玻璃透光、其桌櫈排成圓形橢圓形者三、內有小圓桌或一或二、室傍有圖畫模型、又略觀圖畫準備室、又觀一圖畫教室、桌櫈均平列、黑板有繪成簡易山水形、又觀歷史標品室、經教育各教室國語漢文各教室、各生方散課而出、又至來賓室略坐、辭出、回寓已三時三刻、傍晚雨止、

附錄嘉納治五郎言范譯節要

學校之事甚爲繁蹟。茲特爲諸君言其大略。
管理之法分爲二。一辦事人須事事精神周到。一待學生須非常之親密。

管理法須於小學校中隨時體驗。其與學生親密之情狀。須若父之與子。此法有書籍可以研究。談次出示其書名師範教科學校管理法及教育法令。

授課時刻。須分配極妥。與管理法亦有關係。

待學生。須事事和平。

管理法有與教授法分者。有與教授法合者。教室授課之規則。如不任學生陵雜問答。必令舉手。然後教師爲未解者詳講。亦關管理法。惟此法僅可施之小學校。若中學校以上。不全恃此法。

貴國入師範學校者。或未受中小學校之教育。可先以中小學校之程度教之。既合此程度。即可教以教授管理之法。

管理學生。校長督率之責任最重。須隨時攷察各員管理之是否合格。校長資望。亦必須合格。

教員既多。則意見或不免參差。此與學生大有不利。必校長時與教員會。

議。斟酌。損益。以消融。其意見。校長與各教員。均須非常之親密。會議亦極不易。教員之才學。俸金。不無差等。因此而生意見。校長或不能盡知。雖會議亦無益。故必有數教員深知校長之心。且與各教員均極浹洽。常通彼此之意。則會議之前。所欲議者已各了然。會議時自易解決。校長之才學。無論能勝教員與否。均不可獨逞己見。以辦事與教員隨事。會商。方能集益。如各教員意見。或有不同。亦可就多數決議。惟校長資望素高者。衆情易服。辦事亦較易。若教員有妨礙學務之意見。校長亦不可瞻徇。現敝國此等事已少。

小學校之學生。程度尙淺。意見自無不同。若高等學校之學生。必各有理想。教員須就其理想之可以實行者。導之而行。自有日進之勢。

高等學校之學生。人數既多。因意見而生衝突。亦意中事故。必藉運動。以交。通。其。精。神。或。教。之。柔。道。角力而以柔勝人也。等事。以發洩。其。粗。暴。之。氣。并。

寓以道德之教育。則進步愈速。敝國學生之粗暴。或過於貴國之學生。所以不至衝突者。正恃此耳。

中學校爲高等學校小學校之關鍵。小學校之學生。尙無所謂宗旨。高等學校之學生。或宗旨已定。惟中學校之校生。在宗旨將定未定時。最有關繫。敝國於此頗留意。

中學校或有寄宿舍。或無寄宿舍。均須有大運動場。寄宿舍與運動場。可藉以攷驗學生之修身能合公德與否。能如教員在教室講授之言與否。若僅恃教室之講授。學生即甚悅服。或仍不能實行。此非完全之教育也。校長須先知教員及學生之意見。然後應付。皆宜若平時未能覺察。臨時應付。必致竭蹶。

校長實心辦事者。教員及學生即小有意見。數語之下。即易消融。辦理之法甚繁。非一二日所能盡道。或尚有遺漏之處。然大旨已略具於

此。

二十五日 陽歷十二月一日 陰 午前九時一刻、至小石川區原町觀私立京北中學校、入門、見運動場方教槍操、先至校長及幹事室、校長井上圓了未至、幹事三石賤夫接見、其服勞者均學生、此校創立於明治三十二年四月、今生徒六百人、教員二十五人、生徒月謝 卽學費二圓半、幹事出贈校長攝影郵片各二、出紙索書、爲題四大字、筆談良久、乃導觀第十四教室、教師立教室、本國歷史朝鮮征伐節明神宗時事、幹事因事先出、一學生導觀第十二教室、教師立講中學國文讀本、又至一室、一教師解人體模型之紐、示其內部、又出示博物標本益蟲害蟲之類、導經特別教室生徒控所、登石梯、經生徒控所第一號、入一室、列鎗約一百八十枝、啞鈴棍棒甚多、又環土山而下、至教師休憩室、辭回已十二時二刻、方午膳、志惣來寓、談至三時去、傍晚寓主人來索書、筆談一刻許、晚膳後雨、

與三石賤夫筆談錄要

三石 今日貴國教育之所急者。非文學而在物理化學及博物。敝邦人今所勉也。君以爲如何。

答 誠然。理化等學。卽實業之基礎。敝邦有志之士。亦頗留意於此。

三石 貴國文字頗困難也。欲教育之普及。不亦困難乎。

答 今亦有人思造簡易字母以教國民。

三石 因襲之久。改定爲難。然改定之企望。不可無也。

又 貴邦之大。人口有世界四分之一。面積亦準之。富之強之。雖歐美之富強。何足恐哉。

答 貴國已爲教育之先導。此僕等所企仰也。

三石 富之強之。壹在行政之改革。教育之普及。然改革之事。有司當之。教育之事。君等之所任。則君等之任重且大矣。宜自重勉勵。

答 極思勉力爲之。

三石 貴邦人文字之華麗。余等所愧也。

答 貴國尙武之精神。尤僕等之所企仰。

三石 余十五六歲之交。獨學漢文。十三經略閱讀。漸通大義。少好孔孟之教。後學西洋哲學。然今尙深信孔孟之道。老佛之道非不好。而不及孔子之溫潤含蓄也。

答 讀經固以能通大義爲貴。孔孟之言。我國哲學倫理學政治學之極精深博大者。孔子之言。發明公理尤多。此誠非老佛所能侔也。

三石 故邦之文明。元取貴邦六朝及唐。今反貴邦之人。來敝邦觀教育。余等雖不敏。願爲盡力。

答 貴國人誦孔孟之言。兼採西人之所長。一一能實行之。此敝邦人所以樂觀教育於貴國也。

二十六日晨起、雨甚、午前九時三刻、雨稍止、往觀東京帝國大學醫科大學、先至事務室、由事務員導觀解剖處、一室列未剖之屍、一及已剖之臟腑骨節肌肉等、有體幹連臟腑橫截成片者、一小室列頭部腦及五官并肢節等、有二腦一成深青色、一成絳色、亦有已剖之腦、其襞積多寡各不同、一室列已剖之軀殼八、其屍及軀殼均塗消毒藥、餘以藥水養之、無臭味、其臟腑及肌肉等、或已浸灌膨脹、略變其本形、巡覽畢、乃觀附屬醫院、先入外科病室、至應接室略坐、一醫士導觀準備室、室有凹面多孔鉛桌、備剖割之用、內室列學生聽講之桌櫈、如梯形、中置一高榻、可臥病者於其上、當學生實驗之、又一小室有人骨全具、又經外科小手術室、消毒室、彌帶室、觀第六號第五號病室、病者或男或女或坐或臥、均三等室也、不繳醫費、又經配膳室、觀第十三號第十二號病室、導者云、一二等室、均一人一室、二等室與看護婦同室、一等室與看護婦異室毗連、又經看病婦長室、觀醫員寢室、又至應接室

略坐、又觀標本室、以藥水養病者頭部顏部頸部胸部腹部剖出之物、及泌尿生殖器兒胎臟腑肢節等、又入內科病室、至應接室、又至一室畧坐、又至一室與某員畧談、又一員導觀一室、內多藥品及驗病之器、一醫士方以顯微鏡窺病者筋中凝滯之血、內一小室有小櫥二櫥下生火、以溫度養人體內取出之微生蟲、退至外室、導者爲演示剖割病者肌肉之刀、又啓一櫥、內臟醫案、亦出示之、又演一器、以二小玻璃管入二管中、搖之如風車、可使液內之重質凝聚、又請窺顯微鏡中之凝血、現裂紋甚多、又至一室、亦爲醫病時學生聽講之所、其式與外科講室畧同、又至一室、樓上下均藏醫書、樓下有閱書之桌、或斜如屋面或平、又觀病室四、一室八榻、凡七女、導者爲試發電機、亦出示其醫案、約畧講說、天已露陽光矣、一室十二榻、均男、一人患胸部之筋隆起、一人患腹盪、導者均解其衣出示之、二室亦三等室也、又二室各四榻、一室均男、一室有男有女、導者云、此繳費之三等室、看護較前二室

爲周、辭回已過午、午膳後一時二刻、至神田區一橋通町觀東京高等商業學校、先至應接室畧坐、由事務員小菅元四郎導至學生課室、未入、即觀本科二年生室、教師坐講恤兵費、學生課本均西文、又經事務室、觀圖書館、一教師云、均英法德俄文書也、其書編號排列、樓上下約四萬餘部、巡觀之、亦有本國書及我國書、并有漢文韓文相間之書、又曲折行許久、入商品陳列所、爲本國各地及各國之品、其內一室爲輸出入品部、又至應接所畧坐、辭出、此校有我國學生入選科者四人、二年生三、一年生一、新入豫科者二十六人、北洋山東官派者各十、廣東四、四川二、又偕醴雯觀瀾訪瞰頃於紅梅館、已移寓、回寓近四時、晚膳後、偕觀瀾訪潤田、談至八時二刻回。

二十七日午前九時、至北豐島郡觀巢鴨監獄、先至第一應接室、案列監犯所製各品、均標價其上、金工最精、少坐、典獄山上義雄出見、導經曠地、有數犯赭衣擔水、歷觀工場五、一場必四室、羣犯均赭衣排列工作、金工竹木工

紡織縫紐搓麻絞繩春米排字等約二十類、其金竹木工兼粗細各類、每室必有督視者、當路均以竹編或木板布地、寬尺許、羣犯出入必履其上、又觀炊場浴室、詢幾日一浴、答云四日、又見炊場陳監犯食品、凡大小圓柱形飯三種、碗中肉蘿蔔多少二種、典獄云、在獄復有過失者減其食、其肉間數日一與之、又觀監犯臥室、室皆鐵門、容八人、其內有玻璃窓、攏以鐵幹、一隅有自來水管、爲盥所、一隅爲廁所、典獄自揭其平方形蓋、中甚潔淨、云日一沖洗、又至一所、中置一月彎形桌、第六至第十監環之、每監兩行各十五室、門相對、通行處如巷、以月彎形桌爲中心點、監犯按時出入、可一覽無遺、典獄云、獄凡十監、此其半也、登樓有一大室、爲教誨監犯之所、又觀監犯病室、較臥室爲高大、有一醫士方爲病犯用藥、其調劑室亦毗連、詢以犯者親族得探問否、乃導觀第一訊問所、云以三十分時爲限、見一犯立檻內、一人立檻下與語、監視者坐其旁、又至一室、見一人跣足立、有高坐者書一單授之、典

獄云、錄犯者身量輕重及情狀俾持歸也。又至第一應接室、子欣鼎臣及通州湖北諸君亦至、知鼎臣及通州二君將回國矣、畧談辭典獄出、至王子村午膳、觀印刷局抄紙部、取觀業證至應接所、略觀其男女工勤惰簿、由事務員導觀各室、一室門堆稻草、入機截之、其機聯絡如水車而大、經切斷處三貫樓板而上、登樓、見碎稻草自機出、承以布袋、又一室、見以明礬大塊入水鎔之、又一室、有一百匹馬力汽機一、其內室爲總機關、出至一場、有蓄水池、導者云、卽室內小機吸至樓頂水櫃者也、又一室、有五百匹馬力汽機一、旁室有大汽鑪七、又一室、上架圓球形之蒸釜三、徑皆丈餘、其下方池三、浸碎稻草如泥、其旁有如乾土者、并有敗布如枯葉者一堆、又登樓、機下各列橢圓形之鉛池、凡十餘、碎稻草已成米色、在池爲機輪所碾、挾水回旋、或入以雜色廢紙、又見藥水數桶、詢川何料、導者以鉛筆書明礬一松脂石鹼一白土一澱粉一羣青一、又指其內、書原質調整器五字、又一室、見若粉水者入

機、俄成極潔白之紙、俄成乾紙、凡經輪軸三十餘而出機、寬五尺餘、長不可計、其後有機切斷之、是室凡二機、一較小、輪軸較少、出紙稍厚亦稍窄、別有切紙鐵桌、桌有小方格、以人工切去紙邊之不齊者、又一室、有切紙機甚多、或夾以薄鋼片、入機壓使堅光、又一室、爲本國所造之機、質較輕便、其成紙之形象最顯明、詢知前所見者購自美國也、又一室、機後亦有切紙機、又一室、女工方整理各紙、或已加包、所歷見已成之紙、厚薄凡三種、或爲極大捲筒形、或方形成疊、或以破碎而堆棄、或爲寸許厚之方包、皆官用紙料、又至應接所略談、知男女工人凡千二三百、其機凡五、辭出、乘火車至上野、回寓已四時、

二十八日午後、爲寓主人作大行書十餘紙、傍晚、潤田來寓、談三刻許去、二十九日晨八時二刻、乘電車至芝區三田二丁目觀慶應義塾、入門、即由事務員導觀大學部各教室、至十八番、見西師坐教英文、又經運動場觀普

通部各教室、至第六室、見西女師立教一年生、第十一室、見皓首男師立教五年生、第十四室、見西師立教英文、導者行甚迅、各教室、未嘗觀焉、遂至塾長鎌田榮吉室、坐談二刻許、此塾卒業期、大學部五年、先入豫科二年、普通部五年、商業學校二年、或先入豫科六年、其入英語專修科者、卒業後又一年六月、小學科幼稚舍六年、商工學校四年、學生共二千餘人、西師十人、詢以塾中規則、悉如文部所定乎、答亦有參商適宜、稍變通者、辭塾長司、一學生導至寄宿舍、舍監葦原雅亮導觀各寮、詢知一寮十八室、凡五寮、每室公推大學生一人爲室長、以最優者爲寮長、又觀食堂理髮所浴場俱樂部、卽游憩室新聞雜誌縱覽所、又至會議室、觀福澤諭吉五十八歲之像、辭舍監出、仍由學生導至幼稚舍、舍長森常樹導觀三年生教室、教者西女師也、又觀四年生六年生兩教室、均男師、六年生方齊聲誦高等小學讀本、師於黑板書富國道海富無量等字、內一學生爲我國人、舍長呼之出見、詢其名、則

松江人周文彬也、又觀唱歌室、男師按風琴教五年生唱忠孝文武之歌、又觀寄宿舍、亦有我國小學生一舍長撫其頂甚親愛、經保姆室衣服室、觀食堂、又觀自修室及寢室、自修室皆小桌、寢室皆西式小鐵床、每室約容十六人、又觀便所、漱洗湯浴室、至運動場、學生或擲球、或在暈浪架、又經事務室、至應接所、有五年生圖畫成績甚精、以鏡架之、出示我國人所贈仿澄心堂紙二、嘉定竹刻一具、詢知學生二百餘人、寄宿與通學者略相等、辭舍長出、學生又導至新運動場、或以棍擊球、無不應手起、場之旁有二室、爲習柔道及劍擊處、又一室貯兵器、略觀、辭出午膳、乘電車至上野觀帝室博物館、入口、有十六新月形邊圓池、其內則有栖川熾仁親王騎馬像、當室而立、先觀其右歷史部、有戰利品在一隅、一室爲蝦夷琉球人臺灣土蕃大隅諸島器服、一室爲暹羅安南印度朝鮮露領亞細亞南洋諸島土人東印度諸島亞米利加土人及我國人器服、均標某地某國風俗、我國與安南風俗內、各有

鴉片煙具、一室爲石器及銅器時代遺物、古墳發掘品、放古材料、登樓歷觀各室、或爲音樂具、或爲文房具、或爲古衣服、或爲古畫、或爲古代御物及宸影、或爲寺院各物、或爲古武具、古畫中有十洲石谷二挂軸、精品也、又觀美術工藝部、凡三室、一室多我國古器、下樓、又觀其左天產部、凡礦物二室、植物一室、動物三室、礦物最精、時已向暮、未徧觀回、寓晚膳後、檢查慶應義塾總覽及明治三十年慶應義塾一覽、其學科已增多於前、卒業期限亦略更動矣、七時後、同縣王琴希季點來訪、談一時許去、

三十日午前九時二刻、至宏文學院、入門、經運動場、方教鎗操、先至應接室略坐、教務幹事大島英助出見、詢知本院有學生八班、每班最多者約六十人、在院寄宿者百餘人、餘俱通學生、十時後、由幹事導聽中村爲邦教物理二課、前一課試驗感應發電機、列器多種、隨試隨講、通譯者甚能達意、聽畢、至應接室少憩、詢院中教師均自高等師範學校來乎、答亦有大學卒業生、

又聽後一課，則卽覆講前課所試驗之理也。大旨不外陽電陰電異名相吸同名相斥導體不導體束縛電氣自由電氣卽游離電氣之區別。於黑板一一繪試驗之器，反覆指示，通譯者亦時於黑板書數字以指示之。聽畢，又至應接室略坐，辭出午膳畢。又至院，聽樞口勘次郎教論理二課，謂東洋諸國本亦文明，而科學精細處推西國爲先進者，由不攷求論理學之故。論理之學，最重推理。推理之要，先在判斷。判斷誤，則所推之理亦誤。又謂命題不誤，則推理亦不誤。命題之要，在分量性質。因先講分量之特稱全稱主語客語，周到不周到之別。屢作範圍圈圖，并屢令學生自定命題。自信範圍圈圖分析，指示其誤不誤。未竟而散課，少休，續講而繕畢。又講屬性之別，曰種目類曰要差。曰性質曰偶性。最後書金屬對於電氣與熱爲良導體有光澤之單體數語。講單體未竟而散課，其無關宏旨。若我國塾師之辨析字義者，未暇錄也。回寓已四時，晚膳後，作書致寶山學堂諸君。

十一月一日 陽曆十二月七日 午前九時三刻、又至東京府立第四中學校訪深井鑑一郎、談至十一時二刻、辭出午膳、午後一時、又至校、深井鑑一郎因蘊和前未及觀、復一一導觀如前、至二年生甲組教室、方教漢文、理化教室、方教五年生發電機之用、少頃散課、見各教室均有學生掃除室內外、或整理桌櫈、有數室教師親拂其塵、又觀教師與學生劍擊、學生先伏地向師行禮、師答之、乃互擊、擊已、行禮如前、又數生更迭與師互擊、是爲隨意科、全校約五十人、又至校長室談一時許、辭回已四時後、子忻來寓、談至晚膳後七時二刻去、偕賦梅訪琴希於本鄉館、談一時回、

附錄深井鑑一郎言范譯節要

本校無寄宿舍、學生到學時、先至運動場分班排立、由每班主任逐一點名、并驗其衣服是否合校中之格、然後吹號分班上課、在教室齊向教師行禮就坐。

教一二年生授課貴詳盡顯明。教三年以後生須含蓄其意使學生先自尋繹然後指問之。在小學校之學生教者愈須詳盡顯明。在大學校之學生教者愈含蓄中學校酌其中。

散課時亦由教師率至運動場學生各排班向師行禮而散。學生有請假者在通信簿內註明其家人及教師均須蓋印。通信簿內學生分數及體格輕重亦註明示其家人體格或不如前可知會其家人暫令休息。

學年攷試不及格者仍留本班學生分甲乙丙丁四等每學期考試時教師會議酌定在甲等者須操行學術體格兼優入丁等者須有特別之謬處此為極少之數如至三學期尙未改則知會其家人令向他處習業講修身課時卽體察學生平時之失誤處以救正之。

學生有操行學術俱劣者須知會其家人令隨時留意。

學生有失誤處。教師面訓之。甚者或校長面訓之。

學生課畢。在校運動遊戲之時間或不同。由門衛註明於退出時間通知簿。俾學生歸示其家。談次出贈其簿式各一。

學生有失誤太多者。散課後令在教員室看書若干時。以勞其心。

學生給賞狀者凡三。一一學年操行學術優等者。一一學年無缺席者。一班長服勤勞務一年鮮有失誤者。談次出示賞狀之式三詢別給獎物否答無

運動場內。每班必有教師督視。在運動場休憩時。萬不可聽學生看書。致傷腦氣。

中學校教室內至多五十人。小學校教室內至多六十人。此文部省所定。四五年生體操外。每星期練習放鎗一次。每歲打靶一次。學生中有總隊長小隊長。

修學旅行在一日以外者。須知會東京府知事。在一日以內者。校長主之。

二日午前九時一刻、又至女子高等師範學校、先入附屬幼稚園應接室、由某員導觀游戲室、地有黑色櫈圓容正圓形線、正圓形凡兩層中以直線貫之、男師教六歲生簡易徒手操、保姆旁立、教者糾緩其勢、不甚運力。少頃保姆按風琴、學生作圓形行進、又兩人一排作直線、保姆起教以數語、又參伍錯綜而行、畧如地面諸線、少頃、又携手唱歌而行、又觀三組室、又觀幼稚園分室、導者云、此教中等社會以下之人、不納學費者、又經運動場觀附屬小學校、至應接室、畧觀其學生手工圖畫成績、又一員導觀高等科一學年生教室、學生各臨石印字帖、女師範生巡觀、以朱筆一一評點之、或作一二字以示之式、又於黑板朱書分岸字爲兩、於筆畫上別作記號以示寫法、有女師立觀、又觀唱歌教室、女師範生按風琴坐、學生均有櫈無桌、分三排坐、女師坐其後、師範生更迭命一生起唱、審正其音、又至應接室略坐、有某員出見、詢知一部生從本校幼稚園生升入、備入師範本科者、一部生或從他幼

穉園升入、或并未入幼稚園者、三部均教貧家女、不納學費、高等師範生卒業前約試教半年、又觀三部單級教室、女師範生教一二三四四年生圖畫、於黑板繪木器一花一、教一二年生、其三四年生案、各有腊葉一、於石板摹繪之、教者爲一二年生講少頃、又手持腊葉一、繪葉之筋及葉底全形、又以小黑板懸已繪成之葉面形、陸續指示之、又巡觀一二年生一周、別繪簡圖指示之、又巡觀三四年生、亦有女師立觀、又觀二部高等一二年生遊戲、女師範生雜學生中、先携手作圓形行進、忽相間一跪一立、立者以次擲沙袋手接之、又携手錯綜跳舞、一女師範生在旁按琴、或作或止、辭回已十二時、是日、潤田約同訪教育會員大江孝之、其家在麴町區元園町二丁目八番地、距潤田寓所頗近、午後二時三刻、往訪潤田、尙未歸、在其寓所少候、大江孝之已具柬來邀、乃先往、筆談一刻許、出詩索近作、贈以絕句、方揮翰、潤田至、代爲傳語、詢以過渡時代教育之方針、乃暢談日本教育歷史、其三十年前。

困難甚於我國。而自福澤諭吉創慶應義塾以來。積漸以成今日之規模。事在人爲信哉。又堅邀月曜日再往談。訂定午後三時往。辭回已七時後。是晚由平書匯到購置示教挂圖費。

附錄大江孝之言

敝國方今辦事之能人。多出於慶應義塾。此塾創辦時。全國之人均尙未知教育之原理。但知福澤先生所提倡者。洋學而已。塾中教法。亦極簡單。但就道藝二字分出經濟科。物理科。

福澤先生所養成者。在使人。人有獨立之性質。自活之力。其時學生學經濟者十之七。學物理者十之三。

自創辦至某年。卒業者約千人。其得志者爲教育家。政治家或爲評議員。其未得志者亦爲學校之教師。無一人閑居。

政府由是知教育之效。派高嶺秀夫伊澤修一二君赴西洋調查學校制。

度。乃議以文科理科包括各科學。實即經濟物理二科爲先導也。調查之後。知小學校之重。而苦無小學校之教師。乃立小學師範科。其時國民程度未高。無政治法律之思想。所重者理科而已。今文部定制學科雖已完備。而其效驗實始於理科。今之高等師範學校。即由當日之師範學校擴充之。

初立小學師範科時。入學者鮮。或給以膏火。惟卒業之師範生。須盡十年之義務。雖有俸金而極薄。

時所謂理科者。無標本而但憑書籍。學者亦甚無味。其後漸知體操之重。乃增體操科。後又漸知教育學之重。乃講求心理倫理等學。明治十五年以後。方有秩序。

小學師範卒業生爲教師者。經驗以後。漸知科學之未備。乃議改良。定中學師範科之制。而小學師範科仍不廢。其時科目大約爲教育科文科理

科。所謂倫理學者。兼東西洋之倫理。議者以保存漢學爲重。故文科重漢學。理科重西學。小學師範卒業生曾作教師者。或復入中學師範科。

明治二十二年。方定文理科之名。包諸科學在內。然當時二科之教師。教此科者或兼彼科。不能如今之分析極明。師範學校之卒業生。派往各學校作教師者。從地方之志願。或專教文科。或專教理科。或於理科分出博物科。實則師範生所學者。大旨相同。強分析之而已。二十三年至三十年。大約分文學科。理學科。博物學科。三十年以後。乃逐漸改良。始有今日完全之規則。

今之東京高等師範學校卒業生。大率爲各府縣之教師。府縣師範學校卒業生。爲小學校之教師。

體操最宜注重。敝國體操傳習所。設立於明治十一年。其最盡力者。爲山川浩。亦師範學校校長也。其人本陸軍大佐。因政府提倡體育。故命爲校

長。

三日午前九時二刻、偕醴雯觀瀾至牛込區原町三丁目觀私立成城學校、兼訪瑞安黃蘭孫、曾延經運動場、至一室略坐、教頭岡本則錄出見、少頃、蘭孫出談十分時、教頭導觀第二十二教室、教師立教我國學生、黑板書萬里長城等字、又觀番外第三教室、教師立教我國第四班生地圓之理、又觀番外第二教室、教師立教我國第二班生鐵銅二質、又觀第一教室、教師立教我國第一班生三角法、又至初入之一室略坐、教頭出示我國學生第五第六班實物寫生第一第三班幾何畫法成績各一紙、蘭孫又出談十分時、詢知此校有我國學生二百六人、又一員導觀普通徒手體操、辭回已十二時、午後一時二刻、偕觀瀾琅雲允之至公使館、又至日本橋區本兩替町正金銀行支店、遇潤田、同至神田區裏神保町一番地三省堂九番地富山房選購圖書數種、晚膳後回寓、已八時、

四日陰、午前九時一刻、至豐多摩郡戶塙村下戶塙觀早稻田大學、先至講師室之內一室、有大隈伯油畫像、學監高田早苗尙未至、代理服藤利夫出見、繪學系圖見示、分大學部高等師範部專門部、詢知學生共五千餘人、我國人三十人、先觀高等豫科、經第三教室、至第四教室、方教德文、又觀圖書館書庫、經閱覽室、至特別閱覽席、有大隈伯塑像、內一室置地層殭石、出經通行處、架列各報甚整齊、又觀樓上下六室、分三層、中層多我國書、又觀早稻田實業學校、校地在牛込區早稻田馬場下町、與大學毗連、先至校長室、幹事山本尙志出見、導觀第九教室、學生案置商業階梯、教師指問之、又觀第八教室、方教英語、教師指問如前、又經雨中體操場、觀柔道部、室內約四分之一無席、爲劍道部、一學生之劍道最高者、請入觀其技、先數學生更迭較柔道、手格足抵、若不運力者、而負者或跌至數步之外、或兩人交扼、臥地良久不能起、其劍道高者特演刀法、又與一人劍擊而勝、乃觀其互擊時護

頭面護手護胸腹之具、護頭面者以鐵架、護手者以象皮、護胸腹者以弦貫竹成編、其劍以四厚竹片各成、有一細弦者爲背、少頃、又觀其更迭互擊、而較柔道者尙未已、竹劍聲呼喝聲與撲跌聲相應也、又觀大學大講堂、約容二千人、又觀丙教室、教師方點名、又略觀甲乙二教室、又至一室、觀大隈伯銅像、穿初入之一室、至講師室、高田早苗已至、立談數語、辭出、已十二時二刻、午膳後、至下谷區御徒町三丁目一番地山越工作所觀紙塑人體解剖模型、其長五尺七寸者、腦及五官臟腑肌肉生殖器均可拆卸、凡百件、筋脈血管纖微畢具、又觀婦人子宮胎胚及放大之頭眼耳喉心腦蟲體蛇首蚱蜢等形、山越長七一一解其機關出示、講說甚詳、蓋其子在醫科大學實習解剖、故製造極精、別有馬體諸動物類植物果物類模型、未及徧觀、回寓已四時一刻、雨。

五日晴、江蘇同鄉開會於富士見櫻、午前九時三刻往、諸同鄉報告會章會

費畢、已十二時、攝影於神苑會場、又至富士見樓、聽諸同鄉演說畢、子欣預達同鄉會員意、約晚膳、與同縣王詠梅季綸先待於留學生會館、乃偕吳江費樸盦元煜同縣馮心文世德及子欣令姪硯生堯奎同至綏之寓所畧談、又至會館、同出晚膳、回已八時、

六日午前九時二刻、日人寺尾捨次郎來寓、筆談三刻許、其人曾任富山縣師範學校長、由通譯范君介紹來見、十時一刻、至淺草區御藏前片町觀東京高等工業學校、兼訪綬青、此校有我國學生十一人、江蘇六人、先至第一應接所、室有地圖三、其一爲全國工業圖、其二有表、均明治三十七年八月調查、一爲全國中學校之數、凡公立者二百二十八、私立者四十一、一爲全國女子高等學校之數、凡公立者八十五、私立者九、少坐、季清出、畧談、由一人導觀應用化學科分析室、釀造製糖室、製版工場、漆工場、色染分科工場、機織分科工場、築業科工場、築場入堀機械科木工場、原動機實驗場仕上

工場鍛工場、經水力試驗場、觀機械科鑄造場、電氣機械分科工場、又觀附屬織工徒弟學校機械科金屬工場木工科工場、又觀建築科工場、經生徒控所、綬青出見、同出午膳、又觀徒弟學校金工科工場教室、經事務所教授用具室、觀木工科指物金工科木型實修場、經木工科大工實修場金工科鍛冶實修場、重觀機械科金屬工場、經又一入堀上之木橋、觀水力試驗場、水出處若玻璃管、又重觀機械科鑄造場、經機關室、重觀木工場、經販賣製作品陳列場、重觀機織科力織機場、其木棉力織機、一日可織布六丈餘、又觀其提花之機、又觀其英國製六挺杼木棉力織機、又重觀應用化學科分析室、先觀定性分析之所、遇浙江任克任、允又觀定量分析之所、崇明陸味辛家鼐方試驗鹽化鐵、又觀天秤室電氣化學實修室、經教官室、由實驗室出、又經品物受渡所、觀應用化學三年生實修室、遇琴希、經教官室、至一二年生實修室、又重觀釀造製糖實驗室、經教官室、至顯微鏡室、又觀第一第

二機械科二教室，第一室容九十六人，第二室容一百八人，其坐位均向後漸高，又觀講堂，約可容二百四十人，其地面亦向後漸高，其椅凡二式，一桌面即連於椅之右，自左入坐，一桌面藏於坐處下層，其椅兩旁均以鐵支架，靠後處亦連以鐵，兩旁版片可揭起向前，以置桌面，又觀工業圖案科教官室，約略觀各教室出，已三時二刻，即赴大江孝之之約，先訪潤田，適止，欺在，談二刻許，乃同赴約，大江孝之出詩索和，作長短句酬之，晚膳後，又索詩，重賦絕句以贈，談久辭回，已八時一刻，雨。

附錄與寺尾捨次郎筆談

問 辦理師範學校之大略若何。

答 日本國各府縣立師範學校之制度悉同，獨高等師範學校及女子高等師範學校差異。

問 各府縣師範學校，均有柔道劍擊乎。

答 均設之。

問 目前師範學校卒業生。仍須盡義務十年乎。

答 然。最初五年第一義務。後五年第二義務。

問 第一第二以何爲別。

答 第一義務。有奉職於縣知事指定之學校義務。第二義務。有奉職於已所好之學校義務。

問 貴國各師範學校所用課本。均由文部省審定編輯乎。方初辦學校時。文部省審定編輯之書。想亦未能完備。用何種課本。

答 用文部省檢定之課本。未用文部省編輯之課本。文部省編輯之課本。未能完備。

七日、雨甚。午前十一時、至麹町區有樂町二丁目東京府廳訪文部省視學官兼東京府視學官岡五郎。先至府廳應接室略坐。即至視學官室。談一時

許、所問答者均師範學校事。其答語大旨均詳於教育法規類抄。辭回已十二時一刻。午膳後檢查職員錄。其視學官府縣郡皆設之。傍晚雪晚膳後六時二刻偕觀瀾琅雲味辛冒雪至弓町二丁目二十四番地訪帝國教育會長什新次。蓋老儒也。談教授法甚精。由味辛傳語辭回八時一刻。

附錄岡五郎言范譯節要

高等師範學校僅二。女子高等師範學校僅一。尋常師範學校。各府縣均設之。其多寡酌量地方情形而定。每校學生以四百人爲度。若不能容。則須添設。其非師範學校之卒業生。願充教員者。由小學校教員檢定委員會檢定。會長即視學官。

尋常師範學校。所以養成小學校之教員。俾注意國民之教育。故其學生均不納費。自檢定入學者外。其有志願者。亦得納費入學。入師範學校之學生。須體格操行學力均優。

凡畢業生如在東京府者。多願充東京各學校教員。而欲教育普及。勢難聽其自便。故其充某校教員。必由指派。派充之義務。男子五年。女子二年。其有在氣候不宜之地。倍極辛苦者。三年後亦可許爲義務已畢。

某府縣師範學校畢業生。得有文憑者。僅得在本府縣境內充教員。欲充他府縣教員者。亦須別有文憑。而不必檢定。惟得文部省文憑者。隨處可充教員。

與辯新次問答錄要

問 循謹之人。或患腦筋遲鈍。教授法中有改良知覺筋之原理否。
答 須講明心理學。使有對外之觀念。及對內之觀念。既服從教師之言。則其性質自易改良。欲使明於對內之觀念。在先。使明於對外之觀念。必就目前之物。一一指導。甚詳。使知此物。有爲我所用之義務。卽我有享。

用此物之權利。有享用此物之權利。即有保護此物之義務。逐漸擴充。則觀念自明。故教兒童必從外見之物始。兒童之力量未充。授課時刻不可太多。大約每課三十分時已足。游息時必教師親督視之。於運動極活潑之中。一一導以規則。則其腦中之感覺既多。自由習慣而生理想。年長之人腦力遲鈍者。不能與兒童同比例。大旨不外以體操增長其力量。此必求特別相當之法。年長者之腦筋。或以不甚運用而致鈍。未易驟使靈敏。若加以猛力。則必不能容受。宜設法漸疏通之。此如已鏽之機。強撥之動。或躍而起。但日日運掉之。亦可適用。

問 人格未高之人。雖有新理想。而動涉粗浮。當以何術救之。
答 必使先有國家之觀念。於目前之事。妨人利益者。一一爲之講明。使知。妨礙一人。由漸推之。即可妨礙全國。且使時時以內國之不如外國者。兩相比較。激發其好勝之心。則其人自有進步。

問 管理學生之法。束縛與放任兩失。以何者爲適宜。

答 學生之性質。自胎教以及家庭之習慣。均有關繫。家庭教育本優者。固易管理。若家庭有不良之習慣。亦可就其失誤之處。因而誘導之。如其性浮動者。卽於運動之中。導以規則。其性多言者。卽教以演說之法。使措辭必有條理。則隨在皆可獲益。

問 貴國府縣郡均有教育會否。

答 均有之。其研究之法。因人事天氣地勢之不同。而生差別。大率酌量社會之情形。而定其會員聲氣相通者居多。

八日、大雪。午前。檢閱東游叢錄。是日。松太同鄉留學宏文學院巢鴨校舍者。餞別於神田區表神保町二番地成昌樓。午後三時。諸同鄉冒雪來約同往。六時二刻回。

九日陰。午前十時。又至女子高等師範學校訪高嶺秀夫。未值。仍晤町田則

文、略談回、觀瀾又至高等師範學校取嘉納治五郎所贈學生圖畫手工成績品、凡木工品二、金工品二、陶工品一、黏土石膏品一、修學旅行木炭畫遠望淺間山實景圖一、午後檢閱東游叢錄、晚膳後、至本鄉四丁目八番地有朋館一丁目九番地東亞堂選購圖書數種、又訪志忞未值回、

十日晨起、大雨、午前十時三刻、至駒入追分町觀第一高等學校、兼訪松太同鄉之留學者、此校學生千餘人、我國人四十人、先至應接所略坐、彰孚企華熙臺先後出見、至十二時、彰孚導至食堂午膳畢、晴、又導至新寮第二號略談、又略觀各號、號各上下二室、自修室在下、寢室在上、一室最多容十二人、又至應接所畧坐、經教員室教頭室會計掛、至庶務掛教務掛、又經校長室、觀生物學地質學講堂、有人骨全具及人體模型一、其坐位向後漸高、容八十人、又畧觀生物學室、觀地質礦物室、其標本極精、又經閱覽室、至圖書掛、中多我國書、穿閱覽室出、又經書庫、觀一部三年三組一組二部三年一

組三教室、又至物理學教室、經準備室、入一室、教師試驗電光、光綫所射、若無數細金絲成圓形、又以三稜鏡分七色光帶、現壁上甚悅目、又一教師特爲試驗炭化鈣加水發氣之狀、又導入光學室、爲試驗一新發明之原質、以不及寸之小玻璃管藏千分之一、每匱合中權一錢能於黑暗中透光於二十錢之銀圓、此質初名曰氯、已易數名矣、教師云、管中所藏、價一百九十九圓、又穿第一實驗室出、觀第一器械室、又經第三第二實驗室、物理學講堂、觀化學教室、穿準備室入、其坐位亦向後漸高、兩旁稍作回抱勢、又經天秤室、觀定量分析室、實地演習室、又經運動場、觀體操部、從教員室入、一室貯鎗一千二百枝、一室貯藥彈、彭孚云、校中學生歲必戎裝旅行二三次、又觀劍擊部、有兩生習劍擊、室與柔道部相對、又至新寮、與企華略談、偕彭孚出、回寓已三時、晚膳後、訪潤田未值回。

十一日午前九時三刻、至麹町區有樂町二丁目東京市役所訪市長尾崎

行雄。前文部大臣也。先至市役所應接所。尾崎行雄尙未至。候三刻許。至市長室略談。見其諸務銜集。卽辭出。回寓已十二時一刻。午膳後。又至三省堂。富山房及表神保町三番地東京堂選購圖書。晚膳後。至東明館購零物回。已八時。綬青在寓。談至深夜。卽宿於三十三番。

附錄與尾崎行雄問答語 范譯

問 先生夙掌教育之法令。并深知敝國之內情。敢問敝國今日之教育。以何者爲最急。敝國略識時務者。大率能持尚武主義。而於科目中偏重理科。此外別有目前挾急之法否。

答 確是理科最重。貴國之書。惟孔孟之言。適於實用者爲多。諸子百家。其文非不悅目。而易壞人之腦筋。此如飲酒而生興會。無益於事。或反迷本性。諸葛武侯。陸宣公。爲濟時之才。惜其書傳者無多。竹林七賢之輩。流毒最大。貴國小學校。急宜多設。辦理小學之宗旨。須使全國之學。

生思想。一律貴國人不惟喜分省界。甚至一縣之中。亦各分畛域。此大病也。
*

問 未受學校教育之人。欲激發其愛國之心。何道爲宜。

答 新聞雜誌亦極有益。

十二日午前九時三刻、至小石川區表町五十六番地訪文部普通學務局長澤柳政太郎、綬青全往、所問答未及教育以外事、由綬青傳語、回寓十一時二刻、松江同鄉多來寓者、均略談去、午後二時、至有朋館、又至上野、經不忍池旁、遇送旅順戰士之喪者二、均數千人、其一爲三戰士之喪、送者有七學校之生徒、在道旁少候、乘電車至淺草公園觀活動寫眞水族館、登凌雲閣、凡十二梯、各二十一級、內有甲午戰事各寫眞片、立最高頂、望富士山落日、又望東京灣、在暮煙之中、出公園、至御藏前片町池田幻燈製造鋪選購幻燈片、晚膳後、乘電車回、抵寓已九時、

與澤柳政太郎問答錄要

問 普通教育。在激發人人之愛國心。宜施何道。

答 小學校中學校之修身倫理科目。所以養成國民之愛國心。必體察本國人素來之性質。施以相當之教育。處列強之間。國民無愛國心者。必危。苟注意於歷史之教授法。使知某年之失地。於某國某年之兵敗。於某國亦激發愛國心之一道。

問 歐化主義。保存國粹主義。或謂宜同時並用。或謂宜先用歐化主義。二說孰是。

答 此問題甚難決。敝國維新之政。却先用歐化主義。近乃用保存國粹主義。然敝國人之性質。却與貴國不同。敝國人性質易化。如唐時摹唐人之風。維肖維新以來。又摹歐人之風。維肖甚至一器一物。無不倣效之。貴國人保守心太重。處今日之勢。似以歐化主義為宜。敝國將來。或并國粹。

未能保存。亦未可定。然情勢所趨。不能強遏也。

問 普通學中修身倫理外。是否應注重體操理科。

答 此二科極宜注重。體操一科。各國均甚重之。故敝國維新之初。即注意於此。所以養成國民之精神體格。理科則尋常小學。包於國語讀本中。高等小學。即有專科。至中學以上。於理科中分析爲物理學化學博物學。

問 唱歌一科。兒童變音之際。停唱與否。

答 變音之際。恐傷喉音。可暫停。

十三日午前。書匾額三。其一贈萬年小學校長。其二爲大江孝之書。又爲寓主人書大字十紙。午後三時一刻。至東京高等師範學校。又至宏文學院巢鴨校舍。訪蘇松太留學諸君。回寓已六時一刻。晚膳後。偕觀瀾賦梅訪志。遼潤田亦至。談至十時回。

十四日午後。綬青來寓。傍晚。鏡平來寓。晚膳後。彭孚來寓。九時。偕琅雲訪志。

悉已臥，卽回。

十五日午前，訪志忞略談，卽回。是日，太倉同鄉諸君及志忞餞別於成昌樓。十二時往，午後二時回。三時一刻，乘電車至新橋，同寓諸君及寓主人均送至火車棧。季清并代爲照料買票等事。松太同鄉來送別者甚多。公使館隨員張杏生於車棧交到公使護照，寓主人臨別屬季清傳語，亦頗注意於開通風氣之事。述日本維新之初，司教育者勞苦奔走之情狀。於啓導貧民之法。尤言之娓娓。六時上急行火車，閱日報數紙。九時後過富士山麓，雪月之色交映，胸次豁然。

十六日晨陰，七時一刻十二分，抵西京。八時一刻十分，抵大阪。九時一刻十分，抵神戶。至榮町三丁目田中儀助旅館稍憩。雨，偕觀瀾訪平齋。午膳後一時二刻回。傍晚晴，至市街畧觀風景回。

十七日午前十時，至永生船觀艙位。午後二時下船。三時一刻，雪，卽晴，登岸。

購零物、兼晚膳、八時一刻回、十時後、又偕觀瀾、琅雲登岸、踏月、兼購零物回、
十八日晨起、失皮包、十六以前日記橐在內、卽報知警察、午前十時啓輪、午
後、閱日本學制大綱一卷、晚膳後、閱日報數紙、

十九日午前九時、抵門司、午後三時二刻、啟輪、是日、檢日記初橐、重錄在東
京時、與彼都人談教育各語、至深夜始睡、

二十日晨、抵長崎、仍檢初橐重錄之、琅雲至貨艙口、忽見人翻閱所失日記、
因得皮包、僅畧少零物、日記幸未缺、遺重錄之橐亦垂竟、足成之、名爲甲辰
東游教育談、午後五時、啟輪、

二十一日、微風、閱日本學制大綱訖、又閱日報數紙、

二十二日午後、閱日報數紙、午後二時三刻、抵吳淞口、暫停、驗疫訖、六時、抵
上海、

光緒乙巳年五月出版

價洋二角

記者 吳縣沈恩孚

印刷所 中新書局

上海新馬路昌壽里

發行所 時中書局

上海望平街



上海图书馆藏书



A541 212 0015 0445B

702812

105 / 9 - 23